

Súd: Krajský súd Trenčín
Spisová značka: 2To/55/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3613010227
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 06. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Tóth
ECLI: ECLI:SK:KSTN:2015:3613010227.1

Uznesenie

Krajský súd v Trenčíne v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Tótha a sudcov JUDr. Jozefa Janíka a JUDr. Rastislava Vranku, v trestnej veci proti obžalovanému W. W., nar. XX.X.XXXX v B., pre prečin porušovania autorského práva podľa § 283 ods.1, ods.2 písm.a), písm.d) Tr.zák., o odvolaní obžalovaného proti rozsudku Okresného súdu Partizánske zo dňa 19.3.2014, sp. zn. 2T/171/2013, na verejnom zasadnutí konanom dňa 9. júna 2015, takto

rozhodol:

Podľa § 319 Tr.por. sa odvolanie obžalovaného W. W. z a m i e t a .

odôvodnenie:

Rozsudkom Okresného súdu Partizánske zo dňa 19.3.2014, sp. zn. 2T/171/2013 bol obžalovaný W. W. uznaný vinným z prečinu porušovania autorského práva podľa § 283 ods.1, ods.2 písm.a), písm.d) Tr.zák., ktorého sa dopustil na tom skutkovom základe, že od presne nezisteného obdobia, minimálne od 21.03.2009 až do 06.06.2011 v mieste trvalého bydliska v B., I. XXX/XX v rozpore s ustanovením § 18 ods. 2 písm. a/ a § 66 ods. 2 písm. a/, písm. f/ zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny diela, porušil právo na vyhotovenie rozmnoženiny zvukovo-obrazového záznamu a porušil právo na sprístupňovanie zvukovo-obrazového záznamu verejnosti tým, že neoprávnene rozšíril minimálne 60 chránených audiovizuálnych diel držiteľov práv, spoločností Film Europe s.r.o., Hollywood C.E. s.r.o., AQS a.s., Paramount Pictures Corporation a Bontonfilm, a.s. a to tak, že prostredníctvom výpočtovej techniky a internetu umiestnil na tzv. filehostingové servery (napr. www.piggysshare.com, www.bitshare.com, www.filesonic.com <<http://www.filesonic.com>> a iné) kópie audiovizuálnych diel, ku ktorým na diskusných fórach (napr. na www.warcenter.cz, www.wareznet.cz, [www.warezforum](http://www.warezforum.com) <[http://www.warezforum](http://www.warezforum.com)> a iné) pod prezývkou „CERTIK_PE“ ponúkal širokej verejnosti odkazy ku stiahnutiu kópií audiovizuálnych diel z týchto filehostingových serverov, ktoré si mohol každý, kto pozná tieto odkazy na dané audiovizuálne diela stiahnuť prostredníctvom internetu a výpočtovej techniky, čím spôsobil škodu nositeľom autorských práv: Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, Praha 5, Česká republika, IČO: 26737493 vo výške 10.075,- €, Film Europe s.r.o., Branická 1950/209, Praha 4, Česká republika, IČO: 28922921, vo výške 403,- €, Hollywood C.E. s.r.o., Jizerská 1881, Říčany, Česká republika, IČO: 43872646, vo výške 4.836,- €, AQS a.s., Kunětická 2534/2, Praha 1, Česká republika, IČO: 25655922, vo výške 8.463,- € a Paramount Pictures Corporation, 5555 Melrose Avenue, Hollywood, California, Spojené štáty americké, vo výške 403,- €, všetky v zastúpení Českej protipirátskej únie, Sokolovská 37/24, Praha 8, Česká republika, väčšiu škodu, minimálne vo výške 24.179,- €.

Za to bol odsúdený podľa § 283 ods. 2 Tr. zákona s použitím § 42 ods. 1, § 41 ods. 1, § 38 ods. 4, § 37 písm. h/, písm. m/ Tr. zákona k súhrnnému trestu odňatia slobody v trvaní 16 (šestnásť) mesiacov, na výkon ktorého bol podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zákona zaradený do ústavu na výkon trestu odňatia slobody so stredným stupňom stráženia. Podľa § 42 ods. 2 Tr. zákona okresný súd zároveň zrušil výrok o treste rozsudku Okresného súdu Partizánske č. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012

v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne č. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.11.2012, ako aj všetky ďalšie rozhodnutia na tento výrok obsahovo nadväzujúce. Podľa § 287 ods. 1 Tr. poriadku bolo tiež rozhodnuté o povinnosti obžalovaného zaplatiť poškodenej spoločnosti Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, Česká republika, IČO: 26737493 škodu 10.075 €, Film Europe s.r.o., Branická 1950/209, 140 00 Praha 4, Česká republika, IČO: 28922921 škodu 403 €, Hollywood C.E. s.r.o., Jizerská 1881, 251 01 Říčany, Česká republika, IČO: 43872646 škodu 4.836 €, AQS a.s., Kunětická 2534/2, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČO: 25655922 škodu 8.463 € a Paramount Pictures Corporation, so sídlom podnikania 5555 Melrose Avenue, Hollywood, California, 90038, Spojené štáty americké škodu 403 €. Podľa § 60 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona mu bol tiež uložený trest prepadnutia vecí: 1 ks počítač DELUX, bez bočného krytu, na zadnom kryte s označením S/N CC08000255D, stopa č. 17, 1 ks WIFI anténa Adaptér s USB káblom, zn. TP-LINK, sériové č. 11183505107, stopa č. 13, 1 ks smerová parabolická anténa WIFI s káblom a stojanom, stopa č. 19, 1 ks WIFI adaptér s USB káblom zn. EDIMAX, v.č. EW7711USN02CB04246, stopa č. 20, CD a DVD nosiče, stopy č. 1, 2, 3/1, 3/3, 3/4, 3/6, 3/7, 3/9, 4/1, 4/2, 5, 6/1, 6/2, 6/3, 10/1, 10/2, 10/3 (zabalené v papierovom vrecku ako aj v uzatvárateľnom boxe), pričom podľa § 60 ods. 6 Tr. zákona sa vlastníkom prepadnutých vecí stáva štát.

Proti výroku o treste citovaného rozsudku po jeho vyhlásení podal odvolanie obžalovaný W. W., pričom svoje odvolanie neodôvodnil.

Na verejnom zasadnutí konanom za splnenia všetkých zákonných podmienok v neprítomnosti obžalovaného, prokurátor krajskej prokuratúry navrhol podľa § 319 Tr.por. odvolanie obžalovaného ako nedôvodné zamietnuť.

Podľa § 317 ods. 1 Tr. por. ak nezamietne odvolací súd odvolanie podľa § 316 ods. 1 Tr. por. alebo nezruší rozsudok podľa § 316 ods. 3 Tr. por., preskúma zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo. Na chyby, ktoré neboli odvolaním vytýkané, prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr. por.

Krajský súd vo vzťahu k skutkovému stavu, právnej kvalifikácii a náhrade škody nezistil chyby rozsudku odvolaním nevytýkané a odôvodňujúce podanie dovolania, preto preskúmal v intenciách § 317 ods.1 Tr.por. napadnutý výrok o treste a dospel k záveru, že odvolanie obžalovaného nie je dôvodné.

Je potrebné uviesť, že pri ukladaní trestu okresný súd správne vychádzal zo zásad uvedených v § 34 ods.4 Tr. zák. a účelu trestu, prihliadol najmä na spôsob spáchania činu a jeho následok, zavinenie, pohnútku, priťažujúce a poľahčujúce okolnosti, osobu páchatela, jeho pomery a možnosti nápravy. O osobe obžalovaného bolo zistené, že nebol doposiaľ riešený za priestupok. Od začiatku prípravného konania spolupracoval s orgánmi činnými v trestnom konaní, priznal sa k spáchania prečinu a uznal nárok na náhradu škody. Je nezamestnaný, privyrába si brigádnicke, žije so svojimi dvoma dospelými bratmi v spoločnom byte, pričom nikto z nich nie je trvale zamestnaný. V minulosti už bol päťkrát súdne trestaný, najmä za trestnú činnosť majetkového charakteru a to aj k nepodmienečným trestom odňatia slobody, pričom u prvého odsúdenia sa na neho hľadí ako by nebol odsúdený. Naposledy bol uznaný vinným rozsudkom Okresného súdu Partizánske sp.zn. 2T/152/2011 zo dňa 30.1.2012, právoplatným dňa 28.11.2012, z prečinu podľa § 212 ods.1 Tr.zák. a bol mu uložený trest odňatia slobody na 8 mesiacov nepodmienečne so zaradením do ústavu so stredným stupňom stráženia. Nakoľko prejednávany skutok obžalovaný spáchal v období od 21.03.2009 do dňa 06.06.2011, teda skôr ako bol rozsudkom Okresného súdu Partizánske č.k. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 vyhlásený rozsudok za iný jeho trestný čin, správne okresný súd obžalovanému za použitia § 42 ods. 1 Tr. zákona, § 41 ods. 1 Tr. zákona ukladal trest súhrnný, za súčasného zrušenia výroku o treste rozsudku Okresného súdu Partizánske sp.zn. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne sp.zn. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, ako aj všetkých ďalších rozhodnutí na tento výrok obsahovo nadväzujúcich. Hoci sa obžalovaný k spáchaniu prečinu v prejednávanej veci priznal a čin oľutoval, správne nebola obžalovanému súdom priznaná žiadna poľahčujúca okolnosť, pretože trest bol ukladaný aj za prečin, pre ktorý bol uznaný vinným vo veci Okresného súdu Partizánske sp. zn. 2T/152/2011, kde obžalovaný popieral svoju vinu. Teda nebolo možné skonštatovať, že sa priznal k celej zbíhajúcej sa trestnej činnosti. V neprospech obžalovaného boli zistené dve priťažujúce okolnosti a to v zmysle § 37 písm. m/ Tr. zákona, teda že už bol za trestný čin odsúdený a tiež v zmysle § 37 písm. h/ Tr

zákona, keďže súd ukladal trest za viac trestných činov. Za prevahy priťažujúcich okolností za použitia § 38 ods. 4 Tr. zákona, tak súd správne ukladal trest v rámci upravenej trestnej sadzby najprísnejšie trestného prečinu od 16 do 36 mesiacov. Po zvážení všetkých rozhodných skutočností dôležitých pre určenie druhu a výmery trestu s prihliadnutím na všetky okolnosti prípadu a osobu páchatela, dospel aj odvolací súd k záveru, že súhrnný trest odňatia slobody uložený súdom prvého stupňa na dolnej hranici upravenej trestnej sadzby v trvaní 16 mesiacov, za súčasného zrušenia výroku o treste rozsudku Okresného súdu Partizánske č. 2T/152/2011-208 zo dňa 30.01.2012 v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne č. 2To/74/2012-134 z 28.11.2012, ako aj všetkých ďalších rozhodnutí na tento výrok obsahovo nadväzujúcich, je trestom zákonným, primeraným a bude ním splnený účel v zmysle § 34 ods.1Tr. zák. Odvolací súd nezistil podmienky na mimoriadne zníženie trestu, pričom je nutné skonštatovať, že ani predchádzajúce odsúdenia a výkony trestov nemali na obžalovaného dostatočný prevýchovný účinok. Napokon správne bol obžalovaný na výkon uloženého trestu podľa § 48 ods. 2 písm. b) Tr. zák. zaradený do ústavu so stredným stupňom stráženia, pretože v posledných desiatich rokoch pred spáchaním trestného činu bol vo výkone trestu pre úmyselný trestný čin, ktorý vykonal dňa 15.09.2007 - odsúdenie trestným rozkazom Okresného súdu Topoľčany sp. zn. 2T/85/2006 z 08.08.2006.

Taktiež výrok o uložení trestu prepadnutia vecí podľa § 60 ods. 1 písm. a) Tr. zák., tak ako sú uvedené vo výrokovej časti rozsudku prvého stupňa s tým, že podľa § 60 ods.6 Tr.zák. sa ich vlastníkom stáva štát, je správny a zákonný. Z dokazovania vyplynulo, že predmetné veci boli použité na spáchanie trestného činu, pričom výpoveďou obžalovaného bolo preukázané, že sú jeho vlastníctvom.

Z týchto dôvodov odvolanie obžalovaného odvolací súd nepovažoval za dôvodné a preto ho podľa § 319 Tr. por. zamietol, pričom s podrobnejším odôvodnením v plnej miere odkazuje na odôvodnenie napadnutého rozsudku, s ktorým sa v plnej miere stotožnil.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu zákon nepripúšťa žiadny ďalší riadny opravný prostriedok.